

- exchange reserves held by the
monetary authorities
- α. συναλλαγματικά διαθέσιμα πού
διακρατοῦν οἱ νομισματικές ἀρχές
la constitution de réserves
conjoncturelles
formation of counter-cyclical
equalization reserves
- β. σχηματισμός ἀποθεμάτων γιὰ τὴν
ἀντιμετώπιση τῆς συγκυρίας
les réserves de facteurs de
production
reserves of factors of production
- γ. ἀποθέματα συντελεστῶν παραγωγῆς
les réserves de main-d'œuvre
labour reserves
- δ. διαθέσιμο ἐργατικὸ δυναμικὸ
financer les déficits par des
prélèvements sur les réserves
monétaires
to finance deficits by drawing on
foreign exchange reserves
- ε. χρηματοδότηση ἐλλειμμάτων μὲ
συναλλαγματικά διαθέσιμα
le coefficient de réserve
obligatoire (auprès de la banque
centrale)
minimum reserve ratio
- στ. δείκτης ἐλαχίστου ποσοστοῦ
ὕποχρεωτικῶν ἀποθεμάτων
le relèvement des taux des
réserves obligatoires
raising of the rates of the
obligatory reserves
- ζ. αὐξηση τῶν ποσοστῶν τῶν
ὕποχρεωτικῶν ἀποθεμάτων
des réserves occultes
hidden reserves
- η. ἄδηλα ἀποθέματα
les réserves officielles d'or et
de devises
official gold and foreign
exchange reserves
- θ. ἐπίσημα ἀποθέματα σὲ χρυσὸ καὶ
ξένο συνάλλαγμα
les réserves de production
latentes
latent production reserves
- ι. ἀχρησιμοποίητα ἀποθέματα
παραγωγῆς
les moyens de réserve
means of reserve
- ια. μέσα δημιουργίας ἀποθεμάτων
- 469 **résorption** ἀπορρόφηση
la résorption du chômage
—reduction in unemployment
—mopping up of unemployment
- α. ἀπορρόφηση τῆς ἀνεργίας
la résorption des déficits de
balance des paiements
absorption of balance of
payments deficits
- β. ἀπορρόφηση τῶν ἐλλειμμάτων τοῦ
ἰσοζυγίου πληρωμῶν
- 470 **responsabilité** εὐθύνη
la responsabilité du fait des
produits
product liability
εὐθύνη ποιότητος προϊόντος
- 471 **resserrement** περιορισμός
la politique de resserrement
monétaire
tight monetary policy
περιοριστικὴ νομισματικὴ πολιτικὴ
- 472 **ressource** πόρος
les ressources économiques



- economic resources
α. οἰκονομικοὶ πόροι
les ressources d'épargne
savings resources
β. ἀποταμιευτικοὶ πόροι
les ressources longues/à long terme
long-term funds/resources
γ. μακροπρόθεσμοι πόροι
une stratégie visant à mobiliser les ressources productives
strategy for the mobilization of productive resources
δ. στρατηγική κινητοποίησης τῶν παραγωγικῶν πόρων
les ressources publiques
public resources
ε. δημόσιοι πόροι
l'affectation des ressources
allocation of resources
στ. κατανομή (διανομή) πόρων
les allocations inappropriées de ressources
—misallocation of resources
—inefficient allocation of resources
ζ. ἀπρόσφορη κατανομή τῶν πόρων
un gaspillage de ressources
waste of resources
η. σπατάλη πόρων
la redistribution de ressources
reallocation of resources
θ. ἀνακατανομή τῶν πόρων
le transfert de ressources vers l'extérieur
transfer of resources into the export sector
ι. μεταφορὰ πόρων στὸν ἐξαγωγικὸ τομέα
- 473 **restockage** ἀναπλήρωση ἀποθεμάτων
le processus de restockage
restocking
ἀναπλήρωση ἀποθεμάτων
- 474 **restriction** περιορισμός
les restrictions de crédit
credit restrictions
α. πιστωτικοὶ περιορισμοὶ
des restrictions quantitatives aux échanges
quantitative restrictions on trade
β. ποσοτικοὶ περιορισμοὶ στὸ ἐμπόριο
- 475 **restructuration** ἀναδιάρθρωση
la restructuration des industries
restructuration of industries
α. ἀναδιάρθρωση βιομηχανιῶν
accélérer le processus de restructuration de l'économie
to speed up the restructuring process in the economy
β. ἐπιτάχυνση τῆς διαδικασίας ἀναδιάρθρωσης τῆς οἰκονομίας
des contrats de restructuration
agreements on restructuring
γ. συμφωνίες ἀναδιάρθρωσης
- 476 **résultat** ἀποτέλεσμα
les résultats d'exploitation
—turnover returns
—operating result
ἀποτελέσματα ἐκμετάλλευσης
- 477 **retard** καθυστέρηση
le retard des régions (les) moins favorisées
backwardness of less-favoured

